

Los arrullos de Yucuquimi de Ocampo, Oaxaca, México: una aproximación al arte verbal y la socialización del lenguaje

The Lullabies of Yucuquimi de Ocampo, Oaxaca, Mexico: An approach to verbal art and language socialization

OCTAVIO LEÓN VÁZQUEZ¹

Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)

leonvazquez@politicas.unam.mx

Recibido: 22 de marzo de 2026

Aceptado: 12 de abril de 2026

Resumen

En este artículo se presenta el estudio de cinco arrullos. Estos arrullos, que representan el arte verbal y fungen como estrategias para el desarrollo infantil y la socialización del lenguaje en la comunidad. Este trabajo se centra en Yucuquimi de Ocampo, Oaxaca, México, una comunidad que se distingue por la vitalidad de su lengua y de las diversas expresiones de su arte verbal; entre las que destacan el habla ceremonial, la comunicación a través del chiflido, el habla dirigida a los niños y, por supuesto, los arrullos. Para poder documentar este trabajo, se emplearon metodologías y teorías basadas en la *documentación lingüística* (Himmelman, 1998; Epps *et al.*, 2017, 2023; Golluscio *et al.*, 2019; Woodbury, 2019) y en el *arte verbal* (Sherzer, 1990; Sherzer y Woodbury, 1987; León 2024; Webster, 2023). Asimismo, se incorporan perspectivas de la *socialización del lenguaje* (Ferguson, 1978; Ochs y Schieffelin, 1984/2010; De León, 2010;) y la *etnografía de la comunicación*, basada en los planteamientos de Hymes y Gumperz (1972). De igual forma, se utilizaron herramientas de grabación (videocámaras, grabadoras) y programas informáticos para el análisis, así como la documentación de los datos de manera natural (en uso) y grabaciones de manera aislada. En la investigación se muestra que los arrullos tienen ciertos propósitos esenciales, que son: a) atender necesidades fisiológicas, b) ejecutar etnoteorías parentales, c) introducir el sistema lingüístico, d) facilitar la inmersión en el entorno social y natural, e) emplear la manipulación afectiva mediante advertencias y f) motivar la participación en la interacción de habla. Todos estos forman parte elemental para la socialización del lenguaje, así como del arte verbal de Yucuquimi. Si bien el mixteco (lengua de la lluvia) de Yucuquimi o *tù'un dàd* continúa siendo una lengua viva, no ocurre lo mismo con algunas de sus manifestaciones verbales, en particular los arrullos. Es por ello que este trabajo resalta la importancia fundamental de documentar y de presentar una investigación preliminar sobre los arrullos de Yucuquimi.

Palabras Clave: arrullos, arte verbal, socialización del lenguaje, mixteco, Yucuquimi.

Abstract

This article presents a study of five lullabies. These lullabies represent verbal art and serve as strategies for child development and language socialization within the community. This study focuses on Yucuquimi de Ocampo, Oaxaca, Mexico, a community distinguished by the vitality of its language and the diverse expressions of its verbal art, including ceremonial speech, communication through whistling, speech directed at children, and, of course, lullabies. To document this work, methodologies and theories based on *linguistic documentation* (Himmelman, 1998; Epps *et al.*, 2017, 2023; Golluscio *et al.*, 2019; Woodbury, 2019) and *verbal art* (Sherzer, 1990; Sherzer and Woodbury, 1987; León 2024; Webster, 2023)

¹ Doctor en Lingüística Indoamericana, sus líneas de investigación son: antropología lingüística con énfasis en arte verbal, géneros discursivos, fonología y documentación lingüística. Actualmente es profesor de Tiempo Completo en el Centro de Estudios Antropológicos (CEA) de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

were employed. Likewise, perspectives from *language socialization* (Ferguson, 1978; Ochs and Schieffelin, 1984/2010; De León, 2010) and the *ethnography of communication*, based on the approaches of Hymes and Gumperz (1972), are incorporated. Similarly, recording tools (video cameras, recorders) and computer software were used for analysis, as well as the documentation of data in a natural setting (in use) and isolated recordings. The research shows that lullabies serve certain essential purposes, which are: a) meeting physiological needs, b) implementing parental ethno-theories, c) introducing the linguistic system, d) facilitating immersion in the social and natural environment, e) employing emotional manipulation through warnings, and f) encouraging participation in speech interaction. All of these are fundamental to language socialization, as well as to the verbal art of Yucuquimi. While the Mixtec (language of the rain) of Yucuquimi, or *tù'un dâò*, remains a living language, the same cannot be said for some of its verbal expressions, particularly lullabies. That is why this work highlights the fundamental importance of documenting and presenting preliminary research on the lullabies of Yucuquimi.

Keywords: lullabies, verbal art, language socialization, mixtec, Yucuquimi.

1. Introducción

Los arrullos constituyen una dimensión fundamental del arte verbal de las culturas, ya que representan la primera fuente de socialización del lenguaje para los infantes. Asimismo, diversos estudios transculturales sobre el canto dirigido a bebés demuestran que estas expresiones se registran en casi todas las civilizaciones (Aubinet, 2024), y cumplen funciones vitales como facilitar el sueño, calmar, jugar, mecer y tranquilizar al niño (Trehub y Trainor, 1998; Zebrowska-Mazur, 2013). Sin embargo, los arrullos también pueden tener otras funciones como involucrar mente-cuerpo-emoción-sentimiento o códigos lingüísticos (Luna, 2002). En este sentido, algunas investigaciones en distintos contextos geográficos de grupos indígenas van desde las canciones de cuna de los warrao en Venezuela (Barral, 1957), las prácticas de apropiación musical en la Amazonía (Prieto, 2023) hasta el estudio de los sentimientos en los arrullos de grupos oaxaqueños como los mazatecos, chinantecos y zapotecos (Luna, 2002). Todos estos trabajos subrayan la relevancia de este género en la formación del vínculo afectivo, la identidad cultural temprana de los infantes y la socialización del lenguaje (Serra *et al.*, 2000). Es por ello que este trabajo parte de una hipótesis que supone que los arrullos del mixteco de Yucuquimi, además de tener una función meramente fisiológica, también tiene una función social y lingüística que se enmarca en su arte verbal y sus estrategia de la socialización del lenguaje.

En cuanto a los antecedentes de estudio sobre los arrullos en lenguas mixtecas, hasta ahora no se han registrado y mucho menos en el mixteco de Yucuquimi. Debido a la carencia de antecedentes directos, resulta complejo realizar un análisis basado en estudios previos. Es por ello que el presente estudio se posiciona como un precedente para futuras líneas de investigación sobre la documentación antropológica y lingüística de los arrullos en las lenguas mexicanas y, en especial, en las lenguas mixtecas.

En la cultura mixteca de Yucuquimi de Ocampo, Oaxaca, los arrullos constituyen un pilar fundamental de la tradición oral y de la memoria colectiva. Estas composiciones, que emanan de la cosmovisión propia de la lengua, se distinguen por su autenticidad, pues no derivan de fuentes occidentales

ni de creaciones contemporáneas. Si bien la ejecución de estos cantos recae predominantemente en las figuras de cuidado femenino, como las madres, abuelas, tías y hermanas, esta labor no es exclusiva de dicho sector. Los varones del núcleo familiar y social, incluyendo padres, abuelos, hermanos, padrinos y vecinos, también participan activamente en la transmisión de este patrimonio sonoro. En cuanto a su práctica, en términos generales, se manifiestan desde el nacimiento del infante hasta aproximadamente los tres años de edad.

Por otro lado, a pesar de la atenuación oral en la transmisión intergeneracional, también se advierte un notable vacío documental y una ausencia de registros sobre su integración pedagógica en los ámbitos educativos.

Finalmente, es pertinente señalar que, aunque el presente estudio se circunscribe a la variante dialectal y los procesos de socialización del lenguaje de Yucuquimi, esto no presupone la inexistencia de otros arrullos en el territorio mixteco. Por el contrario, se postula la probable existencia de repertorios más extensos o vestigios históricos de esta práctica en sus respectivas variantes, lo que abre una línea de investigación hacia la preservación de esta herencia cultural en la lengua mixteca y marca un parteaguas en la investigación y documentación de los arrullos en Mesoamérica.

Partiendo de los hechos mencionados anteriormente, se plantea la siguiente pregunta: ¿Cuál es la relevancia de los arrullos de Yucuquimi como parte del arte verbal, así como su uso en las estrategias de la socialización del lenguaje? Por consiguiente, el objetivo general de la presente investigación es documentar y presentar un análisis preliminar sobre el arte verbal y las estrategias de la socialización del lenguaje de los arrullos de Yucuquimi. Por otro lado, como objetivos específicos se propone: a) exponer la estructura lingüística, b) describir las etnoteorías parentales y c) referir la relación que tienen los arrullos con el desarrollo infantil. Todos estos rasgos son elementos fundamentales que emplean las y los cuidadores para socializar a los infantes en etapas tempranas.

El presente documento se estructura de la siguiente manera: en la sección inicial se presenta la introducción a este trabajo; posteriormente, en la sección 2, se ofrecen generalidades de la comunidad, que incluye el número de habitantes y la vitalidad de la lengua. También se ofrecen detalles generales sobre el idioma de estudio y las áreas geográficas donde se habla hoy la variante dialectal de Yucuquimi. En la sección siguiente, se proporciona una descripción detallada de la metodología, que comprende desde las personas con las que se trabajó y el procedimiento para la recolección de datos hasta los instrumentos utilizados; la teoría fundamental (pilares) como lo es la documentación lingüística, el arte verbal, la socialización del lenguaje y la etnografía de la comunicación; además del corpus para este estudio, que se simplifica en una tabla. La sección 4 expone los propósitos y las esencias de los arrullos de Yucuquimi, que se sintetizan en seis aspectos fundamentales: atención a las necesidades fisiológicas, ejecución de las etnoteorías parentales, introducción al sistema lingüístico, socialización con el entorno, manipulación afectiva y participación interactiva. En la sección 5 se muestran los datos, que abarcan desde la descripción etnográfica, la

recolección de etnoteorías, la aplicación de los arrullos en la crianza y su estudio lingüístico fundamentado en la estructura y el sonido. Finalmente, se presentan las conclusiones obtenidas.

2. El mixteco de Yucuquimi de Ocampo

Yucuquimi de Ocampo es un pueblo perteneciente al municipio de Tezoatlán de Segura y Luna, Oaxaca, México. En Yucuquimi se estima una población de 2,433 habitantes (INEGI, 2020), donde el 98% es hablante nativo del mixteco (León, 2024). Como ya mencioné, se caracteriza por ser una comunidad con alta vitalidad de la lengua; no obstante, no ocurre lo mismo con algunas de sus manifestaciones verbales, en particular los arrullos, que atestiguan un debilitamiento de su uso.

El mixteco de Yucuquimi de Ocampo (YDO) o *tù'un dàò* corresponde a una variante dialectal de la lengua mixteca, que pertenece a la rama mixteca de la familia lingüística otomangue. Esta lengua se caracteriza por tener contraste entre vocales nasales y orales; vocales largas y cortas; donde la glotal tiene varias funciones que van desde la fonológica y morfológica hasta la función prosódica. Asimismo, se caracteriza por ser una lengua tonal, con tres tonos base: alto <á>, medio <a>, y bajo <à>; y ocho patrones tonales, que son: alto-alto, medio-medio, bajo-bajo, alto-medio, alto-bajo, medio-alto, bajo-alto y bajo-medio. A continuación, se presenta las vocales y consonantes del mixteco de Yucuquimi para una mejor lectura del artículo:² /p/ <p>, /b/ <v>, /t/ <t>, /k/ <k>, /ʔ/ <'>, /^mb/ <mv>, /ⁿd/ <nd>, /^{ng}/ <ng>, /k^q/ <kwy>, /k^w/ <kw>, /θ/ <d>, /s/ <s>, /ʃ/ <x>, /z/ <y>, /h/ <j>, /ʃ/ <ch>, /m/ <m>, /n/ <n>, /ɲ/ <ñ>, /l/ <l>, /r/ <r>, /w/ <w>; /i/ <i>, /y/ <u>, /e/ <e>, /o/ <o>, /a/ <a>, /ii/ <ii>, /yy/ <uu>, /ee/ <ee>, /oo/ <oo>, /aa/ <aa>, /ĩ/ <in>, /õ/ <on/ un>, /ã/ <an>, /ĩĩ/ <iin>, /õõ/ <oon/uun>, /ãã/ <aan>, /iʔi/ <i'i>, /yʔy/ <u'u>, /eʔe/ <e'e>, /oʔo/ <o'o>, /aʔa/ <a'a>, /iʔ/ <i'>, /oʔ/ <o'>, /aʔ/ <a'>, /ĩĩ/ <i'in>, /õõ/ <o'on/u'un>, /ãã/ <a'an>.

En cuanto a la información sintáctica, el orden de constituyentes es VS, ya que presenta un orden rígido de VS para verbos intransitivos y VSO para verbos transitivos. También se revela que esta lengua es de verbo inicial, es decir que el núcleo es seguido del dependiente, o sea, de VO = núcleo-dependiente (León, 2017, 2024).

Actualmente, esta variante dialectal se habla en otras comunidades, como son Yucuquimi de Ocampo, San Marcos de Garzón, San Valentín de Gómez, Rancho Juárez, Cuesta Blanca y San Isidro Zaragoza, todas correspondientes al territorio comunal de Yucuquimi. Además, como resultado de los procesos de migración, también se habla en otras regiones, como la colonia Martín Carrera, en la delegación Gustavo A. Madero, CDMX; así como en los condados de Fresno, Madera y Bakersfield, en el estado de California, EE. UU. (León, 2015, 2017, 2024).

² Las vocales se presentan con un formato de representación fonológica entre diagonales (/ /) y ortográfica entre corchetes angulares (<>). Cada una se separa por una coma.

3. Metodología, bases teóricas y corpus

Los arrullos analizados y documentados en este trabajo provienen de las grabaciones de la señora Consuelo Lucia Vázquez García y Alicia González Guzmán, los cuales pertenecen a la memoria colectiva de la comunidad de Yucuquimi de Ocampo, Oaxaca. Las entrevistas semiestructuradas y la guía de recopilación se realizaron en lengua mixteca, dado que tanto las y los informantes como el autor son hablantes nativos del mixteco de Yucuquimi. Además, toda la información es de primera mano, puesto que se realizaron bajo la observación directa, la observación participante y la licitación de corpus. Las grabaciones se obtuvieron tanto en su contexto de uso como de manera aislada, para garantizar una mejor acústica en la grabación.³ Para este proceso, se emplearon las siguientes herramientas: una grabadora de audio TASCAM DA-45HR, un iPhone 13 Pro para los videos y la interfaz M-Audio M-Track Duo para la grabación aislada. Finalmente, para el análisis acústico, se utilizaron los programas informáticos ELAN, Praat y Pro-Tools.

Este estudio se deriva de la labor lingüística y antropológica de Franz Boas (1858-1942), quien enfatizó la relevancia y la trascendencia de otorgar atención al arte verbal de los nativos americanos. Esto se debe a que considera a los estudios como una “humanidad del habla” en lugar de ser simplemente un instrumento (Epps, Webster y Woodbury, 2017). Este aspecto ha sido destacado recientemente en una nueva disciplina de investigación, dado que los “lingüistas de distintos lugares del mundo han tomado conciencia del frágil futuro de muchas lenguas y de la pérdida que significa la desaparición de cada una de ellas para el pueblo que la habla y para la humanidad” (Golluscio *et al*, 2019, p. 14). Esta acción ha propiciado la creación de “una rama de la lingüística que se ha dado en llamar *Lingüística de la Documentación*. Ésta se ocupa de elaborar y conservar registros de las lenguas del mundo y sus patrones de uso” (Woodbury, 2019, p. 43). A partir de esta premisa, se destaca que:

El objetivo de una *documentación lingüística*, entonces, es proporcionar un registro completo de las prácticas lingüísticas características de una comunidad lingüística determinada. Las prácticas y tradiciones lingüísticas se manifiestan de dos maneras: (1) el comportamiento lingüístico observable, manifestado en la interacción cotidiana entre miembros de la comunidad lingüística, y (2) el conocimiento metalingüístico de los hablantes nativos, manifestado en su capacidad para proporcionar interpretaciones y sistematizaciones de unidades y eventos lingüísticos. (Himmelman, 1998, p. 166).

Por este hecho, uno de los elementos esenciales de este trabajo es la documentación lingüística; pues además de ser un trabajo descriptivo y analítico

³ La recopilación se realizó de enero de 2025 a diciembre de 2025 con un periodo de trabajo de campo de tres meses, bajo el apoyo del Programa Artes Verbales 2024 en el Sistema de Apoyos a la Creación y Proyectos Culturales de la Secretaría de Cultura. Si bien, para el análisis acústico se apoyó de la señora Consuelo Lucia Vázquez García y Alicia González Guzmán; las y los demás participantes fueron en contexto natural con un total de 10 personas (cinco mujeres y cinco hombres, todos originarios de la comunidad de Yucuquimi).

de los arrullos de Yucuquimi, también refleja el activismo consciente de la labor del investigador local y del estudio de las ciencias sociales y humanidades.

Otra de las vertientes de este trabajo es el arte verbal; según Sherzer y Woodbury (1987), mencionan que el arte verbal es “la concepción que tiene una comunidad de lo que es estética o retóricamente agradable en el uso del lenguaje, las formas y los procesos que los miembros de la comunidad etiquetan o demuestran que consideran verbalmente artísticos” (p. 8). De igual forma, lo señala León (2024), quien afirma que el arte verbal “es una acción de habla en donde los signos lingüísticos trascienden en su producción, ya sea en una *actividad de habla*, que cumple ciertas reglas o patrones formales, o en una conversación cotidiana” (p. 43). Aunque el arte verbal puede ser definido por lo estético y la estructura, aspectos que se manifiestan en los arrullos estudiados en este trabajo, también cumple una función social; es decir, su función se proyecta desde la cosmovisión y las etnoteorías. Siguiendo a Sherzer (1990), “el arte verbal es fundamental para la vida social y cultural, incluyendo la política, la curación, la magia y el control social” (p. 7). Asimismo, Webster (2023) señala que “en muchas tradiciones estéticas nativas americanas no se habla del ‘arte por el arte’, sino que el arte verbal se utiliza a menudo para restaurar el mundo, curar a los enfermos o provocar cambios en el mundo” (p.1). A partir de estas aportaciones, podemos sostener que los arrullos constituyen una parte integral del arte verbal de Yucuquimi de Ocampo, el cual refleja la forma estética y estructural de la lengua, de la misma manera, refleja lo esencial de su uso en una construcción social de lo comunitario, y por supuesto, como un instrumento para la socialización del lenguaje.

En diversas culturas, tanto los cuidadores como la sociedad en su conjunto emplean distintas estrategias para socializar la lengua con los infantes. Estas prácticas se manifiestan a través de gestos, cantos, arrullos, registros de habla infantil, juegos, entre otros recursos. Lo anterior responde a que, durante la niñez, los infantes deben aprender a convertirse en integrantes competentes en su comunidad (Ferguson, 1978). En la década de los ochenta, los trabajos de Ochs y Schieffelin (1984) establecieron una línea de investigación innovadora denominada socialización del lenguaje o socialización lingüística. Este enfoque sugiere que la comunicación y la cultura están intrínsecamente vinculadas, y que los participantes se involucran en este proceso desde distintos espacios y roles (De León, 2010).

En lo que respecta al presente estudio, se evidencia que los arrullos no sólo funcionan como un medio para mostrar la estructura de la lengua, sino que están estrechamente ligados a la cultura y a la participación activa de los cuidadores. En este sentido, Ochs y Schieffelin (1984/2010) indican que “el comportamiento discursivo de los cuidadores expresa y refleja valores y creencias sostenidos por miembros de un grupo social” (p. 179). De tal manera, se reconoce que tanto los componentes biológicos como las variables socioculturales ejercen una influencia crucial en la adquisición lingüística, y este fenómeno se observa con claridad en los arrullos de Yucuquimi. Así, esta investigación busca aportar evidencia sobre

las estrategias que dicha comunidad emplea para socializar su lengua.

En última instancia, este estudio se basa en las contribuciones teórico-metodológicas de la etnografía de la comunicación, también denominada etnografía del habla. En este estudio, se rememora el esquema basado en los siguientes tres niveles: a) la situación de habla, b) el evento de habla y c) el acto de habla (Hymes y Gumperz, 1972). Este enfoque facilita el análisis del uso cultural de los arrullos de acuerdo con las normas de interacción social, e incorpora tanto su significado funcional como su vinculación con las estructuras sociales.

En Yucuquimi de Ocampo se registran diversos arrullos y es difícil precisar su número total, puesto que suelen mezclarse con las prácticas cotidianas o porque varían entre familias. Para este trabajo se seleccionaron cinco arrullos: a) *léé léé lé'*, b) *aa tîn aa tîn aa tîn lé'*, c) *chichí léé chichí'*, d) *kùdì léé kùdì lé'*, y e) *má'à lèè vâxi-rí vâxi-rí'*, que se detallan a continuación en la tabla 1, que también contiene su denominación y traducción aproximada al español. En general, se estima que el conjunto de arrullos no supera la decena.

Tabla 1. Arrullos de Yucuquimi (Fuente: Elaboración propia)	
Arrullo	Traducción aproximada al español
<i>léé léé lé'</i>	<i>bebé bebé bebé</i>
<i>aa tîn aa tîn aa tîn lé'</i>	<i>mira</i>
<i>chichí léé chichí'</i>	<i>come bebé, come</i>
<i>kùdì léé kùdì lé'</i>	<i>duerme bebé, duerme bebé</i>
<i>má'à lèè vâxi-rí vâxi-rí'</i>	<i>el mapache pequeño viene</i>

4. Objetivo de los arrullos

Se puede definir el concepto de arrullo siguiendo la noción propuesta por el *Diccionario de la lengua española*, que lo describe como un “cantar grave y monótono para adormecer a los niños”; o bien, como “un susurro o ruido que sirve para arrullar” (RAE, en línea). No obstante, desde una perspectiva funcional, el arrullo constituye un género del arte verbal caracterizado por ritmos y secuencias melódicas repetitivas. Esta práctica emplea un léxico restringido que no opera de forma aislada, sino que se despliega en un *performance* donde lo verbal se articula con lo corporal para ayudar a los bebés a calmarse o a conciliar el sueño.

Sin embargo, el concepto y la definición de arrullo varían significativamente entre culturas. En el Pacífico colombiano, por ejemplo, este se define como una combinación de costumbres, cantos y festividades que trascienden el simple acto de dormir a los niños; puesto se entrelaza con la música, la espiritualidad y el tejido social (Córdoba, 2011).

Por otro lado, para los magütá o tikuna, los arrullos *wawae* constituyen prácticas de protección vitales durante la primera infancia, dada la “inestabilidad ontológica” del recién nacido y la amenaza de los *ngòo* y *ngaite*, que son espíritus que vulneran el bienestar. Esto significa que los arrullos se asocian directamente con la cosmovisión (Santo y Prieto, 2024). Por su parte, Luna (2002) describe el arrullo como un conjunto armónico de metáforas y metonimias que configuran un tiempo ritual donde el canto y la corporalidad, desde el balanceo hasta el canto mismo, convergen para alcanzar la calma. Si bien hace falta detallar cada concepción y organizar la poca literatura sobre los arrullos, estos marcos conceptuales permiten, finalmente, introducir la concepción del arrullo mismo en la cultura mixteca de Yucuquimi.

Los arrullos operan como marcadores de las etapas de la socialización del lenguaje en la comunidad de Yucuquimi. Estos representan el primer acercamiento de los infantes a los sonidos de su lengua materna, su cultura y su entorno. Por esta razón, los arrullos exhiben rasgos que acompañan los procesos fisiológicos, lingüísticos y las etnoteorías parentales, lo que ofrece diversas herramientas cognitivas para que el infante identifique y logre desarrollarse como miembro competente en su comunidad. Todos estos rasgos relevantes se pueden dividir en seis puntos; los cuales se presentan a continuación de manera sintetizada.

Esencia de los arrullos del Mixteco de Yucuquimi

- a) **Atención a las necesidades fisiológicas.** Atiende las necesidades básicas mediante la inducción al sueño, el alivio del llanto y el establecimiento de un vínculo afectivo primario con el cuidador. Este lazo, cimentado en el afecto, es determinante para que la infancia desarrolle un sentido de seguridad y confianza hacia su entorno inmediato.
- b) **Ejecución de las etnoteorías parentales.** Aplica creencias y conocimientos transmitidos generacionalmente a las prácticas de crianza. Un ejemplo fundamental es la concepción de que el recién nacido carece de una “esencia” propia al nacer, pues dicha esencia divaga hasta el momento en que se vincula con el cuerpo y es a través del arrullo que esto se logra. Es decir, el arrullo crea un puente entre el cuerpo y la esencia. De ahí radica la importancia de arrullar y mantener una cercanía constante con el infante.
- c) **Introducción al sistema lingüístico.** Presenta las características lingüísticas de la lengua mixteca, tales como la nasalización, la glotalización, los tonos y otros rasgos descritos en este artículo.
- d) **Socialización con el entorno.** Actúa como un vehículo de inmersión en el contexto social y natural, lo cual permite que el niño comience a identificar personas, objetos y diversos fenómenos climáticos de su realidad.
- e) **Manipulación afectiva.** Trasciende a la instrucción básica para entrar en un proceso de negociación simbólica (entre límites-libertad, derechos-

responsabilidad, etcétera). En los arrullos se incorporan advertencias que marcan límites, como la figura del coyote, que acecha si el bebé no concilia el sueño, o la figura del mapache, que lo puede raptar.

- f) **Participación interactiva.** Invita al infante a participar dentro de las dinámicas conversacionales, al utilizar los balbuceos, los gestos o la ventrilocución como turnos de habla.

En suma, el arrullo no solo es un acto biológico aislado, sino una manifestación de arte verbal. Puesto que a través de él se transmiten las estructuras lingüísticas propias de la lengua y las etnoteorías sobre la crianza. Se trata de un vehículo de identidad mediante el cual el cuidador no sólo arrulla al niño, sino que lo introduce formalmente en el universo sonoro y en los elementos socioculturales de su comunidad mixteca.

5. Arrullos del mixteco de Yucuquimi de Ocampo

En esta sección se presentan los cinco arrullos documentados en el mixteco de Yucuquimi de Ocampo y se describen las particularidades de cada uno de ellos, que van desde el análisis de la parte acústica (sonidos y tonos) y las estructuras sintácticas, hasta su duración y su aparición en el proceso de socialización. De igual forma, se detalla su papel en las etnoteorías parentales y se destacan las características generales que definen a cada arrullo.

a) *léé léé lé'*

El arrullo *léé léé lé'* o 'bebé, bebé, bebé' constituye el primer contacto sonoro del infante desde su nacimiento hasta cumplir los tres años, aproximadamente. Su finalidad primordial es de carácter fisiológico, es decir, está orientado a regular estados de llanto o dolor y, además, funciona como un estímulo suave para ayudar a conciliar el sueño. Este arrullo, por lo general, va acompañado del acto de mecer; o sea, de movimientos rítmicos en los brazos o en la cuna.

En cuanto a su extensión, el arrullo puede prolongarse desde unos cuantos segundos hasta superar los diez minutos, manteniendo la repetición constante de *léé léé lé'*. En ocasiones, para cerrar el ciclo y volver a comenzar, se suelen añadir frases como *kidi léé lò'ò* 'duérmete bebecito' o *nàndé'è-on chíîna* 'no llores pues', entre otras frases.

Bajo la perspectiva de las etnoteorías parentales de Yucuquimi, se concibe que los recién nacidos carecen de una unión intrínseca entre su esencia (entidad alma-espíritu) y su dimensión física (cuerpo). Es por ello que los cuidadores emplean el arrullo *léé léé lé'* como un mecanismo para propiciar la convergencia entre ambos elementos. Todo este proceso debe cumplir, obligatoriamente, un periodo mínimo de 40 días o el tiempo que dure la asistencia a las ocho sesiones de temazcal.⁴ Por último, el arrullo no sólo convoca a la esencia que circula

⁴ El temazcal es un espacio de baño de vapor ritual, su uso es fundamental durante el periodo de recuperación de las recién aliviadas y la integración del recién nacido.

alrededor del bebé desde el nacimiento hasta que se genera el vínculo, sino que la apacigua hasta lograr su plena solidificación corporal.

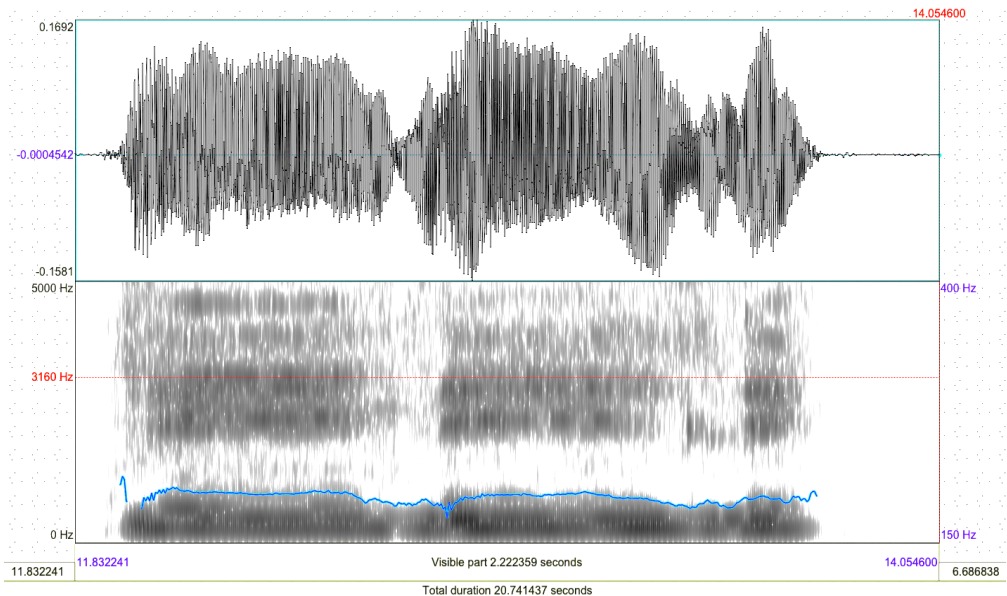
A continuación, se presenta el arrullo *léé léé lé'* con su transcripción práctica, fonética y la glosa aproximada en español, ordenadas en columnas.⁵

Ejemplo 1. Arrullo *léé léé lé'*

<i>léé léé lé'</i>	[le: ³³ le: ³³ le ^{3?}]	'bebé bebé bebé'
<i>léé léé lé'</i>	[le: ³³ le: ³³ le ^{3?}]	'bebé bebé bebé'
<i>léé léé lé'</i>	[le: ³³ le: ³³ le ^{3?}]	'bebé bebé bebé'
<i>léé léé lé'</i>	[le: ³³ le: ³³ le ^{3?}]	'bebé bebé bebé'
<i>léé léé lé'</i>	[le: ³³ le: ³³ le ^{3?}]	'bebé bebé bebé'
<i>léé léé lé'</i>	[le: ³³ le: ³³ le ^{3?}]	'bebé bebé bebé'
<i>léé léé lé'</i>	[le: ³³ le: ³³ le ^{3?}]	'bebé bebé bebé'
[...]		

Como se aprecia en el ejemplo 1, el arrullo es constante en su repetición y mantiene la misma tonía: el tono alto. Además, presenta un alargamiento vocálico en las dos primeras palabras y una oclusiva glotal al cierre de la última palabra. Este hecho se puede apreciar también en el siguiente espectrograma.

Figura 1. Espectrograma del arrullo *léé léé lé'*



Fuente: León Vázquez (2026)

⁵ De aquí en adelante, los arrullos se presentan en este formato.

b) *aa tîn aa tîn aa tî lé'*

En Yucuquimi de Ocampo, el *aa tîn aa tîn aa tî lé'* es uno de los principales arrullos para la socialización del lenguaje del infante y su vínculo con el entorno. Se utiliza desde los cuatro meses hasta los tres años, que es la etapa en la que, según las etnoteorías parentales mixtecas, los niños comienzan a centrar su atención en el mundo exterior. De este modo, el arrullo actúa como un estímulo fundamental para la curiosidad y la interacción con el contexto. Al igual que el arrullo *léé léé léé'*, este no tiene una duración fija: puede prolongarse desde unos segundos hasta más de diez minutos mediante la repetición de *aa tîn aa tîn aa tî lé'*. Otra de las características de *aa tîn aa tîn aa tî lé'* es que utiliza poco léxico dentro de su estructura, el cual es repetido y reduplicado. Esto es un rasgo distintivo de los arrullos.

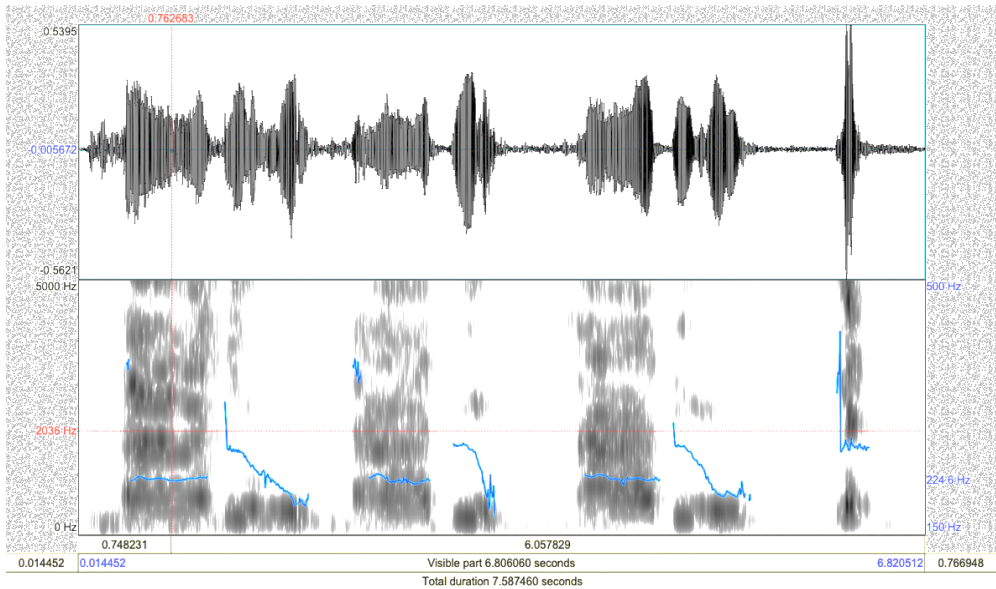
De acuerdo con las entrevistas realizadas en la comunidad, la palabra *aa tîn aa tîn aa tî lé'* utilizada en este arrullo no tienen significado concreto. Esto también se reporta en el habla ritual, donde se emplean términos cuyo sentido se desconoce, posiblemente porque se trata de arcaísmos o vocablos que persisten sólo en su uso y no en su descripción. Asimismo, podrían ser palabras onomatopéyicas cuya función es marcar el ritmo o la textura lúdica del canto.

Aunque el arrullo no admite una traducción literal salvo por la palabra *lé'*, que significa bebé, conserva rasgos distintivos de la lengua mixteca, tales como las vocales largas, el tono, la nasalización y la glotalización. Este hecho se muestra en el ejemplo 2 y en el espectrograma de la figura 2.

Ejemplo 2. Arrullo *aa tîn aa tîn aa tî lé'*

<i>aa tîn aa tîn aa tî lé'</i>	[a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ le ^{3?}]	'aa tîn aa
<i>tîn aa tî bebé'</i>		
<i>aa tîn aa tîn aa tî lé'</i>	[a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ le ^{3?}]	'aa tîn aa
<i>tîn aa tî bebé'</i>		
<i>aa tîn aa tîn aa tî lé'</i>	[a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ le ^{3?}]	'aa tîn aa
<i>tîn aa tî bebé'</i>		
<i>aa tîn aa tîn aa tî lé'</i>	[a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ le ^{3?}]	'aa tîn aa
<i>tîn aa tî bebé'</i>		
<i>aa tîn aa tîn aa tî lé'</i>	[a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ le ^{3?}]	'aa tîn aa
<i>tîn aa tî bebé'</i>		
<i>aa tîn aa tîn aa tî lé'</i>	[a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ a: ²² tĩ: ³¹ le ^{3?}]	'aa tîn aa
<i>tîn aa tî bebé'</i>		
[...]		

Figura 2. Espectrograma de arrullo *aa tîn aa tîn aa tî lé'*



Fuente: León Vázquez (2026)

A partir de la transcripción fonética (véase ejemplo 2) y el análisis del espectrograma (véase figura 2), es posible determinar que el arrullo integra componentes fundamentales de la lengua, como lo son a) tonos, b) nasalización, c) alargamiento vocálico y d) glotalización, mismos que se describen en los siguientes apartados.

Tal y como se detalla en el espectrograma, en el sistema tonal se observan los tres tonos de nivel, el tono alto, el tono medio y el tono bajo en su expresión como tono de contorno alto-bajo. Cabe destacar que, si bien el mixteco de Yucuquimi de Ocampo registra tres tonos base, también cuenta con cinco tonos de contorno derivados de la combinación de estos niveles (León, 2017).

Otro de los rasgos importantes del mixteco de Yucuquimi y de las lenguas que conforman la familia otomangue es el contraste nasal, es decir, un contraste entre vocales nasales y orales. Este hecho se registra también en el arrullo, donde se registran vocales orales y nasales; y también se presentan vocales orales largas. Finalmente, se identifica el uso de la oclusiva glotal en la terminación *lé'*, con transcripción fonética [le³?]. Según León (2024), la glotal cumple funciones fonológicas, morfológicas y discursivas en esta variante, lo que explica posiblemente su aparición temprana en el habla dirigida a los niños.

En suma, el arrullo posee elementos clave para la habituación del infante a su lengua, a su primer acercamiento, tal como se muestra con los tonos, la nasalización, la glotalización y el alargamiento vocálico.

c) *chichí léé chichí'*

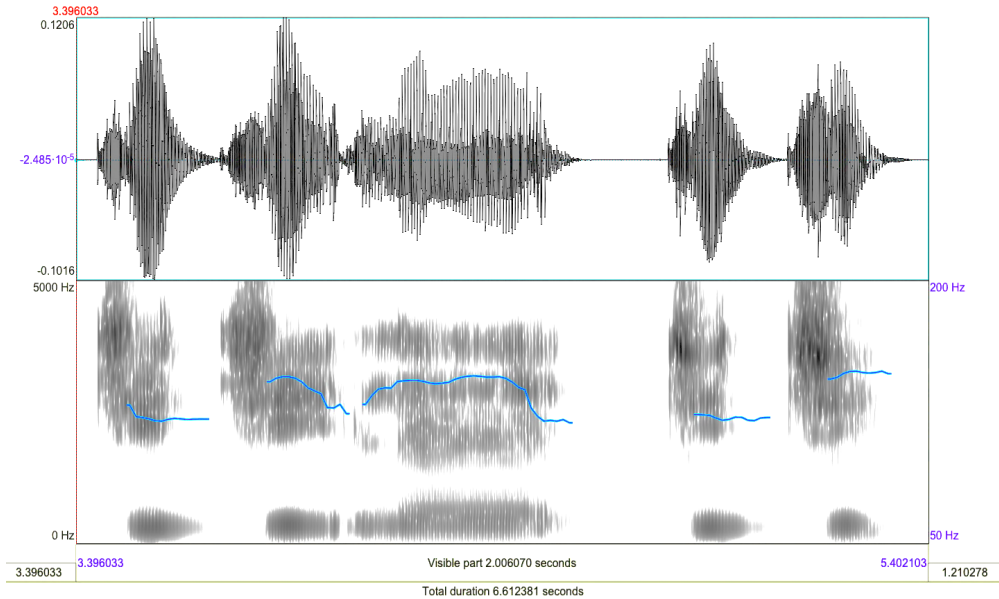
El siguiente arrullo registrado se titula *chichí léé chichí'*, que se traduce como 'come bebé, come'. Este arrullo se canta a los bebés en el momento en que empiezan a amamantar o cuando ya lo están haciendo. Según las etnoteorías parentales de Yucucuimi, esto invita al bebé a que coma o a que siga comiendo para que crezca sano, puesto que puede hacer todo, menos dejar de comer. De igual forma, se canta al bebé cuando se enferma, dado que el arrullo llama a la acción de amamantar o comer de manera afectiva con la intención de que se cure. Este hecho coincide con lo mencionado por De León, al referirse que "cada grupo cultural tiene sus referentes para abordar el proceso de crecimiento y desarrollo de un bebé y su transformación en 'persona de su cultura'" (De León, 2005, p.39).

Si bien no hay una fecha exacta para la implementación de este arrullo, por lo general su uso es más intenso desde el primer mes hasta aproximadamente los 20 meses. Al igual que otros arrullos, no tiene una duración fija, ya que puede prolongarse desde unos segundos hasta más de diez minutos mediante la repetición. A continuación, presento el arrullo en el ejemplo 3 y su espectrograma en la figura 3.

Ejemplo 3. Arrullo *chichí léé chichí'*

chichí léé chichí	[tʃi²tʃi³ le:³³ tʃi²tʃi³ʔ]	'come bebé, come'
chichí léé chichí	[tʃi²tʃi³ le:³³ tʃi²tʃi³ʔ]	'come bebé, come'
chichí léé chichí	[tʃi²tʃi³ le:³³ tʃi²tʃi³ʔ]	'come bebé, come'
chichí léé chichí	[tʃi²tʃi³ le:³³ tʃi²tʃi³ʔ]	'come bebé, come'
chichí léé chichí	[tʃi²tʃi³ le:³³ tʃi²tʃi³ʔ]	'come bebé, come'
chichí léé chichí	[tʃi²tʃi³ le:³³ tʃi²tʃi³ʔ]	'come bebé, come'
chichí léé chichí	[tʃi²tʃi³ le:³³ tʃi²tʃi³ʔ]	'come bebé, come'
[...]		

Figura 3. Espectrograma de arrullo *chichí léé chichí'*



Fuente: León Vázquez (2026)

Al igual que en los dos arrullos presentados anteriormente, se aprecia un alargamiento vocálico en la palabra *léé*; asimismo, es posible distinguir los tonos medio y alto. En cuanto a los sonidos, se observa la aparición de la consonante africada /tʃ/ <ch>. Como dato importante, las consonantes sibilantes en el mixteco de Yucuquimi pueden sustituir la melodía de los arrullos y este no es la excepción. Las sibilantes capaces de cumplir esta función son /s/ <s>, /ʃ/ <x> y /tʃ/ <ch>.

d) *kùdì léé kùdì lé'*

Dentro del corpus de arrullos de Yucuquimi, destaca el *kùdì léé kùdì lé'* 'duerme bebé, duerme bebé'. Al igual que el arrullo *chichí léé chichí'* descrito en la sección anterior, esta composición posee una función pragmática orientada a la inducción de una acción, en este caso, inducir el sueño del infante. Además, más allá de su contenido semántico, el canto se emplea de manera simultánea como una guía multisensorial que articula el movimiento del balanceo físico y los sonidos, lo cual facilita el proceso de arrullar.

El arrullo *kùdì léé kùdì lé'* permite integrar diversas frases para acompañar la melodía. Por ejemplo: *kùdì léé kùdì lé' chíí vàxi tàndikwyyii taa kà'án kini-ra xí'ín-á* 'duerme bebé, duerme bebé, porque viene el señor zorro y nos va a regañar' o *kùdì léé kùdì lé' chíí vàxi ndigwè'é kwyy'ína taa kani'i-rí yó'ó kù'ùn-ri* 'duerme bebé, duerme bebé, porque viene el coyote robón y te va a llevar'.

Aunque existen múltiples variaciones a partir del arrullo base, es posible identificar diferencias estructurales entre ellas. En la estructura (4a) se observa un aumento de léxico y un cambio melódico, mientras que en las estructuras (4b), (4c) y (4d) se agregan frases subordinadas que inician con la partícula causal *chii* (porque). A continuación, se presentan algunas de estas frases y extensiones del arrullo.

Ejemplo 4. *kùdì léé kùdì lé'*

- a) *kùdì léé kùdì lé' kùdì lèè lèè lé'*
'duerme bebé, duerme bebé, duerme bebé, duerme bebé'
- b) *kùdì léé kùdì lé' chii vaxi ndigwè'é kwyí'ína taa kani'i-rí yó'ó kù'ùn-ri*
'duerme bebé, duerme bebé, porque viene el señor zorro y nos va a regañar'
- c) *kùdì léé kùdì lé' chii vaxi tàndikwyii taa kà'àn kini-ra xí'ín-á*
'duerme bebé, duerme bebé, porque viene el coyote robón y te va a llevar'
- d) *kùdì léé kùdì lé' chii vaxi mí mí*
'duerme bebé, duerme bebé, porque viene el sueño'

El arrullo 'duérmete bebé, duérmete bebé' introduce al infante en una dinámica de condiciones y negociaciones. Si bien su función primordial es invitar al sueño, en esta etapa el canto ya incorpora una advertencia; es decir, el acto de dormir se presenta como una obligación para evitar consecuencias. Por ejemplo, en la frase 'duérmete bebé, duérmete bebé, porque si no viene el coyote y te va a llevar', se condiciona al infante mediante la manipulación afectiva, reforzando la idea de que el sueño es una regla que debe comprender y cumplir.

Desde una perspectiva de la etnoteoría parental de Yucuquimi, se cree que el sueño permite al bebé recuperarse de sus vínculos espirituales. Pues, según, su espíritu anduvo en muchos lugares (nahuales) y a veces esa transición es muy cansada. Por eso la melodía actúa como un puente que no sólo facilita el reposo, sino que introduce las nociones de dualidad y normas que rigen el mundo terrenal y el mundo espiritual del infante. Si bien no se define un inicio exacto para este arrullo, su práctica cobra fuerza a partir del primer mes y suele extenderse hasta los tres años. Durante este tiempo, aproximadamente, a partir de los 9 meses la melodía base se empieza a nutrir progresivamente de oraciones más elaboradas y subordinadas; con ello permite que la duración varíe desde unos cuantos segundos hasta diez minutos, dependiendo del juego con las repeticiones.

Respecto a la dimensión lingüística, el arrullo manifiesta una mayor complejidad fonológica. Es decir, se identifica la integración de un repertorio más amplio de fonemas, y destacan consonantes como <k>, <d>, <l>, <ch>, <v>,

<x>, <nd>, <gw>, <kwy>, <n>, <t>, <y>, <r>, <m> y <'>; asimismo, resalta la variedad vocálica como: <u>, <i>, <ee>, <ii>, <a>, <e'e>, <i'i>, <o'o>, <u'u>, <aa>, <a'a>. Además, aparecen tres tonos base (alto, medio y bajo) y diversas combinaciones tonales (bajo-bajo, alto-alto, alto-bajo, medio-medio, bajo-medio, bajo-alto) que no estaban presentes en los otros arrullos. En este nivel, destaca también la presencia de oraciones completas y una estructura gramatical definida mediante el uso de verbos y pronombres. A continuación, se presentan varios ejemplos junto con la glosa correspondiente, para favorecer la legibilidad del análisis.

Ejemplo 5. Glosa de *kùdì léé kùdì lé'*⁶

a) kùdì léé kùdì lé' kùdì léè léè lé'
 IMP.DORMIR BEBÉ IMP.DORMIR BEBÉ IMP.DORMIR BEBÉ BEBÉ BEBÉ
 'duerme bebé, duerme bebé, duerme bebé duerme bebé'

b) kùdì léé kùdì lé' chii vaxi ndigwé'é kwyí'íná
 IMP.DORMIR BEBÉ IMP.DORMIR BEBÉ PORQUE VIENE COYOTE RATERO

taa kani'i-rí y'ó'ó kù'un-ri
 CONJ LEVANTAR-3A TU IR.IR-3A
 'duerme bebé, duerme bebé, porque viene el señor zorro y nos va a regañar'

c) kùdì léé kùdì lé' chii vaxi tà-ndikwyyi
 IMP.DORMIR BEBÉ IMP.DORMIR BEBÉ PORQUE VIENE CLF.P.ZORRO

taa kà'àn kini-ra xí'ín-á
 CONJ IR.HABLAR MALO-3M CON-1PL
 'duerme bebé, duerme bebé, porque viene el coyote robón y te va a llevar'

d) kùdì léé kùdì lé' chii vaxi mímí
 IMP.DORMIR BEBÉ IMP.DORMIR BEBÉ PORQUE VIENE SUEÑO
 'duerme bebé, duerme bebé, porque viene el sueño'

e) *má'à lèé vaxi-rí'*

El último arrullo registrado en este trabajo es *má'à lèé vaxi-rí'*, que significa 'el mapache pequeño viene'. Basado en etnoteorías parentales, según este canto enseña al bebé la importancia de no alejarse de sus protectores ni permitir que su espíritu divague. En este contexto, el mapache es descrito como un ser místico capaz de secuestrar al niño para convertirlo en su servidor. Se cree que este animal posee la facultad de camuflarse como un bebé para engañar a los padres; por ello, la advertencia es clara: si el mapache toma tu lugar, perderás a tu familia, por lo cual tienes que estar atento. Así, el arrullo cumple una función pedagógica, instando al infante a mantenerse alerta, observar su entorno y

⁶ IMP = IMPERATIVO; 3A = TERCERA ANIMAL; IR = IRREALIS; CONJ = CONJUNCIÓN; CLF.P = CLASIFICADOR PERSONA; 3P = TERCERA MASCULINO.

reconocer la protección de sus cuidadores.

Un aspecto distintivo de este arrullo es que incentiva al infante a participar en una dinámica de interacción, en donde se establece una alternancia de turnos entre el cuidador y el bebé. A pesar de la ausencia de lenguaje verbal (que es el habla del bebé), el adulto interpreta balbuceos y gestos como respuestas válidas o, incluso, verbaliza por el niño, que es lo que se denomina ventrilocución (Ochs y Scherffelin, 1984/2010; Chi, 2025). Este proceso no sólo genera un espacio de comunicación compartida, sino que integra formalmente a los infantes como proto-interlocutores (De León, 2005).

A continuación, se expone el arrullo que da cuenta de lo mencionado.

Ejemplo 6. *má'à lèè vaxi-rí'*

má'à lèè vaxi-rí'	[ma ³ ?a ¹ le: ¹³ ba ¹ jì ² rì ³ ?]	'el mapache pequeño viene'
má'à lèè vaxi-rí'	[ma ³ ?a ¹ le: ¹³ ba ¹ jì ² rì ³ ?]	'el mapache pequeño viene'
¿ndeé kwà'àn-rì?	[ⁿ de: ³³ k ^w ā ¹ ?ā ¹ rì ¹]	'¿Dónde se fue?'
¿ndeé kwà'àn-rì?	[ⁿ de: ³³ k ^w ā ¹ ?ā ¹ rì ¹]	'¿Dónde se fue?'
vaxi-rí	[ba ¹ jì ² rì ³]	'viene él'
vaxi-rí	[ba ¹ jì ² rì ³]	'viene él'

Respecto a su estructura lingüística, se observa que este es el primer arrullo que incorpora enunciados interrogativos. Esto evidencia que cada pieza integra distintas áreas de la lengua, desde el nivel fonético hasta la estructura prosódica. Si bien se requiere explorar otras dimensiones de la adquisición y socialización del lenguaje, ya se cuenta con indicios que permiten esclarecer otros niveles de análisis.

Al igual que los arrullos precedentes, el *má'à lèè vaxi-rí'* integra los tonos fundamentales (alto, medio y bajo) así como una diversidad de contornos tonales (alto-bajo, bajo-alto, bajo-medio, medio-alto y bajo-bajo). Asimismo, se registra el contraste entre vocales largas y breves, además de la presencia de nasalización y glotalización. Desde una perspectiva léxica, resulta significativa la recurrencia de verbos de movimiento, tales como *vaxi* 'venir' y *kwà'àn* 'ir'.

6. Conclusiones

En el presente estudio, se ha demostrado que los arrullos de Yucuquimi constituyen una dimensión esencial del arte verbal y que representan una de las primeras estrategias para la socialización del lenguaje. Además, se corroboró la hipótesis inicial que postula que los arrullos del mixteco de Yucuquimi, además de desempeñar una función meramente fisiológica, también desempeñan una función social y lingüística que se encuentra enmarcada en su arte verbal y la socialización del lenguaje. Este hecho se puede observar en los seis puntos esenciales que son: atención a las necesidades fisiológicas, ejecución de las etnoteorías parentales, introducción al sistema lingüístico, socialización con el

entorno, manipulación afectiva y participación interactiva. De igual manera, se pretendió indagar en ¿Cuál es la relevancia de los arrullos de Yucuquimi como parte del arte verbal así como su uso en las estrategias de la socialización del lenguaje? A esta pregunta se puede responder con que los arrullos de Yucuquimi permiten conocer la estética de la lengua, su estructura y su sistema primario como un primer acercamiento para los infantes, de ahí su relevancia; de la misma manera, demuestra su relevancia en su función social, ya que refleja la cosmovisión del pueblo mixteco, así como las etnoteorías parentales para la socialización del lenguaje.

Como estudio inicial en este tema, se registraron diferentes aspectos que definen los arrullos de Yucuquimi. Aunque es imprescindible establecer metas adicionales como investigaciones longitudinales sobre la evolución de los arrullos, un análisis comparativo de los arrullos en otras variantes dialectales del mixteco, un estudio sobre los tonos de los arrullos o profundizar en otras disciplinas como la etnomusicología, la psicología, la historia, entre otros aspectos, esta investigación consigue enmarcar diversas dimensiones. Entre ellas, destaca la dimensión lingüística, la cual señala que el primer acercamiento de los infantes con la lengua se produce a través de sonidos base como son los tonos, el alargamiento vocálico, la glotalización y la nasalización.

Asimismo, se observó que el arrullo evoluciona durante el desarrollo del infante, ya que los cuidadores incorporan nuevas estrategias lingüísticas e integran gradualmente un repertorio más amplio de consonantes y vocales, así como elementos léxicos (sustantivos, verbos y pronombres) y el uso de interrogativas. De igual forma, se abordaron las etnoteorías parentales sobre el sistema de crianza, en donde se enfatizó el papel del conocimiento propio sobre los cuidados y protección del infante. Por otra parte, se mostró que el arrullo también tiene una función fisiológica, es decir, ayuda a calmar, dormir y arrullar al bebé, pues recurre a componentes como son la repetición, el ritmo, la melodía, el uso de poco léxico, entre otras estrategias. Más adelante, se argumentó que los arrullos apoyan a los cuidadores a presentar el entorno a los infantes, al igual que fomentan su integración en las conversaciones. También, por medio de ellos dan a conocer lo que es bueno y peligroso para el bebé, es decir, que se trata de una estrategia de manipulación afectiva, para asustarlos con animales místicos. Todos estos puntos se sintetizan en la atención a las necesidades fisiológicas, la ejecución de las etnoteorías parentales, la introducción al sistema lingüístico, la socialización con el entorno, la manipulación afectiva y la integración a las dinámicas de conversación.

De esta manera, a lo largo del trabajo se logró presentar un estudio preliminar sobre los arrullos y recalcar su importancia como parte del arte verbal y la socialización del lenguaje. Además, se alcanzaron los objetivos específicos, ya que se presentó la estructura lingüística de cada canto, se presentaron las etnoteorías parentales que envuelven a los arrullos y se destacó su importancia en el desarrollo y cuidado infantil, tal como se detalla en el párrafo previo.

Otra de las tendencias en este estudio fue la labor disciplinaria, puesto

que se orientó hacia diversas disciplinas como la documentación lingüística, el arte verbal, la socialización del lenguaje y la etnografía de la comunicación. Todas estas teorías y metodologías respaldaron la descripción y el estudio de esta investigación desde un enfoque de la antropología lingüística. En resumen, los detalles y hallazgos expuestos en este estudio son contribuciones para el análisis de los arrullos en las lenguas originarias y actúan como un registro de las lenguas minoritarias, especialmente de la lengua mixteca.

7. Referencias

- Aubinet, S. (2024). Lullabies and universality: An ethnographic review. *Cross-Cultural Research*, 58(5), 1-36.
- Barral, B. de (1957). Canciones de cuna de los Warrao (Guarao, Guarauno). *Antropológica*, (2), 31-38.
- Chi Canul, H. (2025). *Socialización del maya yucateco en contexto de migración urbana. Un estudio de familias en Felipe Carrillo Puerto, Quintana Roo* [Tesis de doctorado, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS)-CDMX]. CIESAS.
- Córdoba Gutiérrez, C. A. (2012). Arrullo del Pacífico: Un fenómeno cultural, espiritual, musical y social. *Pensamiento, (Palabra) y Obra*, (7), 56-69.
- De León, L. (2005). *La llegada del alma: Infancia, lenguaje y socialización entre los mayas de Zinacantán*. CIESAS.
- De León, L. (2010). *Socialización, lenguajes y culturas infantiles: Estudios interdisciplinarios*. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social.
- Epps, P. L., Webster, A. K. y Woodbury, A. C. (2017). A holistic humanities of speaking: Franz Boas and the continuing centrality of texts. *International Journal of American Linguistics*, 83(1), 41-78.
- Epps, P. L., Webster, A. K. y Woodbury, A. C. (2023). Documenting speech play and verbal art: A tutorial. En P. Jenks y L. Michael (Eds.), *Key topics in language documentation and description* (pp. 175-241). University of Hawai'i Press.
- Ferguson, C. A. (1978). Talking to children: A search for universals. En J. H. Greenberg, C. A. Ferguson y E. Moravcsik (Eds.), *Universals of human language: Vol. 1. Method and theory* (pp. 176-189). Stanford University Press.
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía. (2020). *Censo de Población y Vivienda 2020*. <https://www.inegi.org.mx/>.
- León Vázquez, O. (2017). *Sandhi tonal en el mixteco de Yucuquimi de Ocampo, Oaxaca* [Tesis de maestría, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social].
- León Vázquez, O. (2024). *Habla ritual del mixteco de Yucuquimi de Ocampo, Oaxaca: El paralelismo en la herencia de tierras* [Tesis de doctorado, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS)].

CIESAS.

- Luna Ruiz, X. (2002). *Arrullos y sentimientos de los mazatecos, chinantecos y zapotecos de Oaxaca*. Conaculta-Fonca.
- Ochs, E. y Schieffelin, B. B. (2010). Adquisición del lenguaje y socialización: Tres historias de desarrollo y sus implicaciones. En De León, L. (ed.), *Socialización, lenguajes y culturas infantiles: Estudios interdisciplinarios* (pp. 137-194). CIESAS. (Obra original publicada en 1984).
- Prieto Mendoza, A. (2023). ¿Cómo se duerme a un bebé en la Amazonía? Apropiación del villancico chachapoyano Niño Manuelito como canto de cuna en varios grupos de la red Ucayali-Amazonas. *Journal de la Société des américanistes*, 109(1), 47-86.
- Santos-Angarita, A. y Prieto-Mendoza, A. (2024). Arrullos wawae magütá. *Mundo Amazónico*, 15(1), 124-139. <https://doi.org/10.15446/ma.v15n1.111906>.
- Serra, M., Serrat, E., Solé, R., Bel, A. y Aparicio, M. (2000). *La adquisición del lenguaje*. Editorial Ariel.
- Trehub, S. y Trainor, L. (1998). Singing to infants: Lullabies and playsongs. En Lipsitt, L. P., Rovee-Collier, C. K. y Hayne, H. (Eds.), *Advances in Infancy Research*, vol. 12 (pp. 43-77). Ablex Publishing.
- Zebrowska-Mazur, B. (2013). Traditional polish lullabies. En Laineste, L., Brzozowska, D. y Chłopicki, W. (eds.), *Estonia and Poland: Creativity and Tradition in Cultural Communication*, vol. 2 (pp. 177-189). ELM Scholarly Press.